

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 September 2006
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии,
Грузия****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1666 (2006) Совета Безопасности от 31 марта 2006 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) до 15 октября 2006 года. В нем содержится обновленная информация о положении в Абхазии, Грузия, в период после представления моего доклада от 26 июня 2006 года (S/2006/435).

2. Мой Специальный представитель по Грузии Хайди Тальявини, которая возглавляла МООННГ с июля 2002 года, продолжала руководить Миссией до 15 июля 2006 года. Ее сменил Жан Арно, который приступил к исполнению своих обязанностей 17 августа 2006 года. В промежуточный период МООННГ возглавлял заместитель моего Специального представителя Иво Петров. Главный военный наблюдатель генерал-майор Нияз Мухаммад Хан Хаттак (Пакистан) продолжал оказывать содействие моему Специальному представителю и заместителю Специального представителя в течение всего отчетного периода. Численность МООННГ по состоянию на 26 сентября 2006 года составляла 121 военный наблюдатель и 12 гражданских полицейских (см. приложение).

II. Политический процесс

3. В течение отчетного периода МООННГ продолжала предпринимать усилия с тем, чтобы поддерживать стабильность, предотвращать рост напряженности и содействовать диалогу между грузинской и абхазской сторонами в трех основных областях, которые были утверждены Группой друзей Генерального секретаря на проводившихся в Женеве на высоком уровне заседаниях под председательством Организации Объединенных Наций (см. S/2004/315, пункты 5–7) и Сочинскими соглашениями между президентами Российской Федерации и Грузии (см. S/2003/412, пункт 5). Главная цель по-прежнему заключалась в укреплении доверия между сторонами путем решения интересующих их практических вопросов, что содействовало бы конструктивным переговорам по всеобъемлющему урегулированию конфликта с учетом принципов, изложенных в документе, озаглавленном «Основные принципы распределения полно-



мочий между Тбилиси и Сухуми», сопроводительного письма (см. S/2002/88, пункт 3) и новых идей обеих сторон.

4. После того как 15 мая возобновилась работа Координационного совета (см. S/2006/435, пункт 5), заместитель моего Специального представителя 30 июня председательствовал на первом заседании вновь начавшей функционировать Рабочей группы I по вопросам безопасности, на котором грузинская и абхазская стороны поручили своим региональным координаторам подготовить план действий по борьбе с преступностью и по укреплению доверия в зоне конфликта. Заместитель моего Специального представителя председательствовал также 11 июля на первом заседании вновь начавшей функционировать Рабочей группы II по возвращению вынужденных переселенцев и беженцев. На этом заседании стороны обменялись мнениями по вопросам, касающимся достойного возвращения вынужденных переселенцев и беженцев, прежде всего в Гальский район, и обрисовали свои предложения по улучшению обстановки в этом районе. Они договорились сделать рекомендацию, чтобы на следующем заседании присутствовали их соответствующие уполномоченные представители по вопросам образования, а также решили продолжить обсуждение вопроса о проверке лиц, вернувшихся в Гальский район. Оба эти заседания проходили на фоне возражений абхазской стороны против состава грузинских делегаций в Координационном совете и его рабочих группах, вследствие чего заседания несколько раз откладывались.

5. 18 июля парламент Грузии принял резолюцию, призывающую правительство начать процедуры по немедленной приостановке миротворческих операций в Грузии и обратиться с просьбой о немедленном выводе миротворческих сил Российской Федерации с территории Грузии. Он также просил правительство немедленно начать работу по изменению формата миротворчества и по развертыванию международных полицейских сил в Южной Осетии и Абхазии, а также просил проинформировать международное сообщество о его планах мирного урегулирования этих конфликтов. Этой резолюции предшествовали две другие резолюции (см. S/2005/657, пункт 13, и S/2006/173, пункт 9), в которых содержались призывы о замене нынешних миротворческих сил, однако в вышеупомянутой резолюции не были определены сроки осуществления. Эта резолюция вызвала негативную реакцию абхазской стороны, которая заявила, что вывод Коллективных миротворческих сил Содружества Независимых Государств (СНГ) привел бы к усилению напряженности, а затем и к возобновлению боевых действий. В течение всего отчетного периода она продолжала решительно возражать против любых изменений в переговорных и миротворческих механизмах. К началу сентября правительство Грузии стало настаивать на том, что процесс урегулирования мог бы получить новый импульс только в результате внесения изменений в миротворческие механизмы, в частности, путем обеспечения более широкого международного участия в миротворческих силах. 22 сентября президент Саакашвили представил предложения Грузии об урегулировании конфликтов в Абхазии и Южной Осетии, Грузия. Они включали предложения о демилитаризации Абхазии и Южной Осетии, прямом диалоге между сторонами и создании международного полицейского присутствия, после чего последовало бы подписание всеобъемлющего обязательства о неприменении силы и восстановление экономики.

6. Отношения между грузинской и абхазской сторонами ухудшились, когда ранним утром 25 июля в верхней части Кодорского ущелья, контролируемой

грузинской стороной, была начата крупномасштабная спецоперация под командованием министров внутренних дел и обороны Грузии. Было заявлено, что целью этой операции является восстановление правопорядка в этом районе. Правительство Грузии заблаговременно уведомило, хотя и не сообщив детали, абхазскую сторону о предстоящей операции. Абхазская сторона заявила, что эта операция является грубым нарушением Московского соглашения о прекращении огня и разъединении сил 1994 года и что ее целью является захват стратегически важного плацдарма для дальнейшего наращивания грузинского военного присутствия. Она привела свои силы в состояние повышенной готовности, развернула воинские подразделения в непосредственной близости от контролируемой абхазской стороной нижней части Кодорского ущелья и пригрозила принять ответные меры, если грузинская сторона вторгнется в нижнюю часть ущелья. Правительство Грузии подчеркивало, что силы, задействованные в этой операции, принадлежат министерству внутренних дел и используют военную технику, заимствованную этим министерством, которое проводит не военную операцию, а операцию по восстановлению правопорядка, направленную против непримиримой местной вооруженной группы, и что эта операция не будет распространена на территорию, контролируемую абхазской стороной. Однако недоверие сохранялось, так как председатель Комитета по обороне и безопасности парламента Грузии публично заявил, что эта операция приведет также к установлению контроля над «чрезвычайно важной стратегической базой... над местом, с которого можно достичь Сухуми по воздуху всего за пять минут».

7. Поскольку МООННГ не осуществляет наблюдение в верхней части Кодорского ущелья после произошедшего в июне 2003 года захвата заложников, Миссия была не в состоянии проконтролировать сложившееся там положение. Однако для того чтобы в какой-то мере прояснить обстановку, 27 и 28 июля МООННГ создала два временных наблюдательных пункта вблизи двух контрольно-пропускных пунктов миротворческих сил СНГ, чтобы можно было круглосуточно следить за передвижениями по направлению в верхнюю часть Кодорского ущелья и из нее. К моменту подготовки настоящего доклада МООННГ уведомила о 13 нарушениях Московского соглашения 1994 года грузинской стороной. Эти инциденты были связаны с вводом войск, военных автомашин и авиации в зону безопасности и с ограничением свободы передвижения МООННГ. В течение того же периода абхазская сторона была уведомлена о двух нарушениях в связи с тем, что она ограничивала свободу передвижения персонала Миссии (см. пункт 19, ниже).

8. 27 июля президент Саакашвили объявил о завершении спецоперации и о переводе базирующегося в Тбилиси правительства Автономной республики Абхазии в верхнюю часть Кодорского ущелья. Он охарактеризовал это решение как первый важный шаг на пути к распространению юрисдикции Грузии на этот район. Он также объявил о начале крупной программы восстановления инфраструктуры и развития социальной сферы в Верхних Кодорах. В ответ на это абхазская сторона заявила, что она будет противодействовать, даже применяя силу, такому переводу правительства. Она объявила также о том, что она пользуется поддержкой северокавказских республик Российской Федерации, которые готовы, в частности, предоставить добровольцев. В этой связи уместно напомнить, что ввод добровольческих формирований из-за пределов границ Абхазии, Грузия, явился бы нарушением Московского соглашения 1994 года.

9. В течение всего этого сложного периода заместитель моего Специального представителя поддерживал контакты с обеими сторонами для того, чтобы избежать обострения обстановки. Поэтому в то время, когда проходила спецоперация, он сделал две попытки созвать чрезвычайное четырехстороннее заседание и намеченную сессию Координационного совета, но безуспешно. МООННГ содействовала также посещению Сухуми координатором Группы друзей, базирующейся в Тбилиси, который после встречи с грузинскими властями встретился с абхазской стороной и Командующим миротворческими силами СНГ. Группа друзей настоятельно призвала обе стороны, в частности, предпринять шаги в целях деэскалации напряженности, добиваться укрепления доверия и повышения транспарентности и продолжать свои переговоры в рамках существующих форматов.

10. После завершения упомянутой операции правительство Грузии объявило о своей готовности дать начиная с 20 августа, гарантии безопасности, которые позволили бы Организации Объединенных Наций возобновить наблюдение в верхней части Кодорского ущелья. С этой целью, действуя в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и протоколом от 2 апреля 2002 года, в котором обе стороны дали свое согласие на регулярное совместное патрулирование Кодорского ущелья силами МООННГ и миротворческими силами СНГ (см. S/2002/469, пункт 11), МООННГ обратилась с просьбой дать ей гарантии безопасности для совместного патрулирования. Хотя правительство Грузии предложило МООННГ необходимые гарантии безопасности, оно считает присутствие миротворческих сил СНГ в верхней части Кодорского ущелья неуместным, поскольку полагает, что Кодорское ущелье не является частью зоны безопасности, а также вследствие того, что оно называет остающейся враждебностью местного населения по отношению к миротворческим силам СНГ, которая сохраняется после того, как эти силы провели в этом районе свою операцию 12 апреля 2002 года (см. S/2002/469, пункт 13). Абхазская сторона, в свою очередь, объявила, что в случае, если миротворческим силам СНГ не дадут вести наблюдение в верхней части Кодорского ущелья, все международные передвижения по направлению к нижней части Кодорского ущелья и из нее будут приостановлены. МООННГ по-прежнему руководствуется договоренностями между сторонами, а также соответствующими резолюциями Совета Безопасности. В то же время Миссия подчеркивает, что давно уже пора провести независимую проверку в Кодорском ущелье, и надеется, что стороны достигнут договоренности по этому вопросу.

11. 9 сентября МООННГ содействовала посещению Сухуми Мерабом Антадзе, который 24 июля сменил Георгия Хаиндраву на должности государственного министра Грузии по урегулированию конфликтов. Под эгидой моего Специального представителя он провел свой первый прямой обмен мнениями в этом качестве с министром иностранных дел де-факто Абхазии Сергеем Шамбой.

12. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев Антониу Гутерриш 18–20 августа 2006 года посетил Грузию, в том числе Сухуми, Гали и Зугдиди. Он встречался с высшим руководством в Тбилиси и Сухуми и призвал его уменьшить страдания местного населения — как вынужденных переселенцев, так и возвращенцев. Он вновь подтвердил право на возвращение в условиях безопасности и достоинства и подчеркнул, что этот конфликт не может быть урегулирован силовым путем, обратив особое внимание на значение мер по укреплению доверия, в частности в Гальском районе. В

этой связи он вновь выразил надежду на то, что препятствия, стоящие на пути запланированной проверки процесса возвращения в Гальский район, в ближайшее время будут устранены.

13. По предложению Группы друзей, которая посетила Грузию в мае 2006 года (см. S/2006/435, пункт 7), миссия по установлению фактов, направленная Департаментом операций по поддержанию мира, посетила Тбилиси, Сухуми и Гальский и Зугдидский районы с 10 по 20 сентября для того, чтобы изучить обстановку в зоне конфликта с точки зрения безопасности и уровня преступности и определить возможные меры по повышению эффективности правоохранительной деятельности и сотрудничества между сторонами. Сейчас завершается подготовка доклада этой миссии по оценке.

III. Оперативная деятельность

14. Обстановка в зоне конфликта оставалась стабильной до 24 июля, однако стала напряженной после начала грузинской спецоперации в верхней части Кодорского ущелья (см. пункты 6–8 выше). На момент составления настоящего доклада положение оставалось неустойчивым. Однако в течение всего отчетного периода уровень преступности в зоне конфликта оставался относительно низким.

15. Получив первые сообщения о предстоящей грузинской спецоперации, ночью 24 июля МООННГ направила специальный патруль на контрольно-пропускной пункт миротворческих сил СНГ на северной границе зоны безопасности по пути в Кодорское ущелье. Этот патруль заметил в зоне безопасности две грузинские бронированные военные спасательные машины с пятью военнослужащими и уведомил грузинскую сторону о том, что она нарушила Московское соглашение 1994 года. Несколько часов спустя, утром 25 июля, миротворческие силы СНГ заметили движение грузинской военной автоколонны, состоявшей примерно из 30 грузовиков, 4 джипов и 18 автомобилей с четырьмя ведущими колесами, на которых находилось примерно 600–1000 военнослужащих. Эта автоколонна двигалась в сторону верхней части Кодорского ущелья. 26 июля МООННГ заметила семь грузинских вертолетов, включая три ударных вертолета, летевших в Кодорское ущелье, и уведомила грузинскую сторону о том, что она совершила еще одно нарушение. 27 и 28 июля МООННГ оборудовала два временных круглосуточных наблюдательных поста для того, чтобы следить за передвижениями по направлению в верхнюю часть Кодорского ущелья и из нее (см. пункт 7 выше). Затем был произведен частичный вывод сил, после чего началось движение в обе стороны, включая ротацию вооруженных людей. Грузинская сторона признала присутствие в этом районе сотрудников министерства внутренних дел, а также примерно 30–40 военных инженеров, участвующих в ремонте мостов. Присутствие военных инженеров, а также использование военных сил и средств противоречат положениям пункта 2(d) Московского соглашения 1994 года о выводе войск из Кодорского ущелья (см. S/1994/583, приложение I),

16. В ответ на грузинскую операцию абхазская сторона развернула свои силы к востоку от Сухуми в направлении нижней части Кодорского ущелья и в зоне конфликта, в том числе перебросила дополнительные подразделения в зону ограничения вооружений, с тем чтобы восстановить свои оборонительные пози-

ции вдоль Гальского канала и укрепить свои позиции в зоне конфликта. Однако эти действия абхазской стороны не являются нарушением Московского соглашения 1994 года.

17. На протяжении всей вышеупомянутой операции миротворческие силы СНГ поддерживали повышенную степень готовности и продолжали внимательно следить за обстановкой и обмениваться информацией с МООННГ. Они начали регулярное патрулирование в районе так называемого «сломанного моста», который соединяет верхнюю и нижнюю части Кодорского ущелья, где они заметили наличие нового грузинского контрольно-пропускного пункта на верхней стороне моста. Наблюдатели МООННГ подтвердили наличие грузинского контрольно-пропускного пункта примерно в 75 метрах от сломанного моста. Грузинская сторона выразила протест в связи с тем, что миротворческие силы СНГ якобы стреляли в сторону верхней части Кодорского ущелья. После того как 28 июля МООННГ разместила своих наблюдателей около контрольно-пропускного пункта миротворческих сил СНГ в нижней части ущелья, она наблюдала за тем, как миротворческие силы СНГ вели практические стрельбы в этом районе, в том числе из минометов, но не в сторону верхней части Кодорского ущелья. Однако Миссия рекомендовала, чтобы в будущем такие учения не проводились.

18. После того как 24 января 2006 года состоялось заседание на высоком уровне по вопросам безопасности (см. S/2006/173, пункт 3), на котором был создан механизм региональных координаторов в целях улучшения связи между обеими сторонами через линию прекращения огня, а также сотрудничества между ними в деле борьбы с преступностью, еженедельные четырехсторонние заседания стали более эффективным механизмом, содействующим укреплению доверия между сторонами. Главным образом благодаря более активному обмену информацией по вопросам безопасности и борьбы с преступностью, в том числе между соответствующими правоохранительными органами, к середине 2006 года удалось значительно снизить уровень преступности. Однако после вышеупомянутых событий в Кодорском ущелье как эти четырехсторонние заседания, так и сотрудничество между правоохранительными органами оказались под угрозой в результате взаимных обвинений и воинственной риторики. Под влиянием политического климата, который сложился после 25 июля, этот рабочий механизм почти перестал функционировать, но к концу отчетного периода появились признаки возвращения к нормальному ритму работы.

Гальский сектор

19. Общая обстановка в Гальском секторе в плане безопасности была напряженной. В течение отчетного периода в Гальском районе было зафиксировано два нарушения Московского соглашения (см. пункт 7 выше): 30 июля, когда сотрудники абхазских правоохранительных органов де-факто воспрепятствовали свободе передвижения одного из патрулей МООННГ в Акармаре в зоне безопасности, и 27 августа, когда аналогичный инцидент произошел на абхазском наблюдательном посту в зоне ограничения вооружений. Другие признаки активизации деятельности, такие, как направление личного состава Очамчирского мотострелкового батальона на восстановление и укрепление оборонительных сооружений вдоль Гальского канала, не были нарушением Московского соглашения 1994 года и подписанных затем соответствующих протоколов, поскольку эти действия совершались за пределами зоны безопасности. Хотя уровень

преступности в целом оставался относительно низким, сейчас все же проводится расследование нескольких инцидентов, включая инцидент, произошедший 17 августа, когда бронированные машины одного из патрулей МООННГ около деревни Набакеви в нижней части Гальского района были обстреляны, но персонал МООННГ при этом не пострадал. В ходе другого инцидента, который произошел 8 августа около деревни Репо-Эцери, три человека были убиты при попытке похищения людей. В течение отчетного периода было зарегистрировано 4 убийства, 13 обстрелов и 5 грабежей.

Зугдидский сектор

20. В течение отчетного периода в Зугдидском секторе отмечался высокий уровень активности, поскольку именно через него проходит транзит грузинских военных автомашин и авиации в Верхние Кодоры с пересечением Зугдидской зоны безопасности (см. пункт 15 выше). В течение отчетного периода было зарегистрировано три обстрела, три грабежа и две операции по борьбе с контрабандой.

Совместная группа по установлению фактов

21. В течение отчетного периода совместная группа по установлению фактов, включающая представителей обеих сторон, МООННГ и миротворческих сил СНГ, расследовала и закрыла шесть дел, включая четыре отдельных дела, связанных с убийствами в Гальском районе в период с ноября 2005 года по январь 2006 года. В настоящее время эта группа расследует три дела, включая обстрел бронированных автомашин патруля МООННГ (см. пункт 19 выше) и еще два дела, которые вскоре должны быть закрыты.

IV. Полиция

22. В течение отчетного периода полицейский компонент МООННГ продолжал функционировать только с зугдидской стороны линии прекращения огня, так как абхазская сторона по-прежнему возражала против развертывания полицейского контингента МООННГ в Гальском районе. Полицейский компонент организовал учебу специалистов, привлекаемых к работе на месте совершения преступления, и распространял информацию о правах человека, причем впервые эта работа велась в сотрудничестве с местными полицейскими инструкторами, которые прошли курсы по подготовке инструкторов в Эстонии (см. S/2006/435, пункт 16). МООННГ продолжала осуществлять Меморандум о принципах предупреждения преступности, который был подписан с краевой полицией Самегрело-Земо Сванетии и с местной администрацией. Миссия закончила также работу над документальным фильмом, предназначенным для местных властей и местного населения, дипломатического корпуса, международных и неправительственных организаций. Этот фильм, рассказывающий о мандате и достижениях полицейского компонента МООННГ, будет озвучен на грузинском, русском и английском языках. 15 сентября три женщины, работающие в полиции Зугдидского района, прибыли в Канаду для участия в сорок четвертой ежегодной учебной конференции Международной ассоциации женщин-полицейских. Их участие стало возможным благодаря финансированию со стороны правительства Финляндии и содействию со стороны МООННГ.

V. Сотрудничество с Коллективными миротворческими силами Содружества Независимых Государств

23. В течение отчетного периода поддерживались регулярные контакты между МООННГ и миротворческими силами СНГ благодаря обмену информацией, проведению встреч на всех уровнях и еженедельных четырехсторонних заседаний. Миротворческие силы СНГ и МООННГ провели также в Гальском районе совместные учения по отработке спасательных операций в чрезвычайных ситуациях. Сотрудничество с миротворческими силами СНГ заключалось, в частности, в быстром реагировании на просьбу МООННГ о выделении вертолета для медицинской эвакуации одного из ее военных наблюдателей из нижней части Кодорского ущелья и на обстрел патруля МООННГ (см. пункт 19 выше). Кроме того, миротворческие силы СНГ оказали значительную помощь временным наблюдательным постам Миссии (см. пункты 7 и 15 выше) и проводили в зоне конфликта операции по разминированию и обезвреживанию самодельных взрывных устройств.

VI. Права человека и гуманитарная ситуация

24. Отделение Организации Объединенных Наций по правам человека продолжало следить за положением в области прав человека и принимать меры по предотвращению нарушений прав человека в Абхазии, Грузия, и по возмещению нанесенного ими ущерба. Оно продолжало заниматься просвещением в области прав человека и оказывать техническую помощь, с тем чтобы повысить местные возможности в области защиты прав человека. Оно занималось конкретными делами, связанными с должным судопроизводством, правом на справедливое разбирательство, безнаказанностью, произвольным задержанием, плохим обращением с заключенными, свободой передвижения, принудительным трудом, произвольным призывом в армию, произвольным выселением и нарушениями имущественных прав. Сотрудники отделения продолжали регулярно посещать места заключения, оказывали юридические услуги местному населению и присутствовали на заседаниях местных судов. Кроме того, в сотрудничестве с местными неправительственными организациями оно завершило осуществление восьми проектов, профинансированных правительством Швейцарии, включая оборудование телефонной линии для заключенных, бесплатное предоставление юридической помощи слабым, создание сети информационных центров по правам человека для женщин и детей и проведение информационной кампании по бытовому насилию. В рамках другого проекта, профинансированного Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, удалось обеспечить воссоединение смешанных грузино-абхазских семей, разлученных в результате конфликта. Абхазская сторона пока не дала своего согласия на открытие филиала отделения МООННГ по правам человека в городе Гали, хотя это могло бы увеличить возможности Миссии по защите прав человека местного населения, в том числе возвращенцев, в зоне конфликта.

25. Осуществляя указ парламента де-факто, принятый в мае 2006 года, абхазские суды отклонили новые иски, поданные владельцами, бросившими свое имущество после 1992 года вследствие вынужденного переселения, вызванного вооруженным конфликтом и насилием. Суды заявили, что такие иски непри-

емлемы, и прекратили все текущие дела после судебных решений в пользу возвращения собственности их владельцам. Такая дискриминационная практика может помешать возвращению и реинтеграции перемещенного населения.

26. МООННГ начала подготовку к ремонту больниц в Очамчире и Ткварчели, туберкулезной больницы в Зугдиди и городских сооружений по очистке сточных вод в Зугдиди. Эти проекты будут осуществляться благодаря финансированию по линии ее целевого фонда для проектов, быстро дающих отдачу. Эта работа будет проведена еще до того, как в начале следующего года, как ожидается, будет осуществляться второй этап финансируемой Европейской комиссией программы восстановления, которая также будет включать ремонт школ в зоне конфликта и строительство здания полицейского участка в Лиа в Зугдидском районе.

27. Учреждения Организации Объединенных Наций и международные и неправительственные организации продолжали оказывать помощь уязвимым группам, пострадавшим от конфликта на абхазской стороне от линии прекращения огня. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) продолжала осуществлять свою комплексную программу восстановления в этом районе; в рамках компонента этой программы, заключающегося в генерировании доходов в сельском хозяйстве, было сформировано и получило помощь около 40 групп. В восьми школах Зугдидского района и в девяти школах Абхазии, Грузия, осуществлялась молодежная сельскохозяйственная программа. Продолжалась реализация трех водохозяйственных проектов в городах Га-ли, Очамчира и Ткварчели. Эта деятельность ПРООН финансируется Европейской комиссией и правительством Норвегии.

28. УВКБ, действуя вместе с местными неправительственными организациями, провело оценку потребностей и продолжало свою деятельность по восстановлению школ и содействию получению доходов вместе с Датским советом по делам беженцев, Норвежским советом по делам беженцев и Швейцарским агентством развития и сотрудничества. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин создал информационную сеть по женской проблематике, которая выступает за то, чтобы потребности женщин учитывались в ходе нынешних процессов восстановления и развития. Детский фонд Организации Объединенных Наций продолжал свою расширенную программу иммунизации и поставлял в районные больницы и сельские медпункты медицинские товары. Он передал также учебным заведениям печатные материалы о птичьем гриппе и начал осуществлять инициативу по снабжению школ и медицинских учреждений чистой питьевой водой. Всемирная продовольственная программа продолжала оказывать продовольственную помощь 70 больным туберкулезом в туберкулезной больнице Гульрипши в рамках договоренности с организацией «Врачи без границ» и подготовилась ко второму этапу программы школьного питания.

29. Организация «ХАЛО Траст» продолжала разминирование последнего минного поля в Очамчирском районе. Ожидается, что к концу 2006 года будет объявлено, что в этом районе мин больше нет. Большинство саперов из организации «ХАЛО Траст» в настоящее время работает в Сухумском районе, а также вдоль верховья реки Гумиста, поскольку вследствие недавних событий сюда были переведены саперы, которые ранее работали в нижней части Кодорского ущелья.

30. Датский совет по делам беженцев продолжал свою работу по стимулированию получения доходов, предоставлял первоначальный капитал для местных коммерческих предприятий и организовал ремонт жилья для беженцев. Норвежский совет по делам беженцев отремонтировал две школы и продолжал осуществлять свою программу по ремонту водопровода и канализации в шести других школах. Организация «Спасите детей» продолжала свою программу просвещения по вопросам ВИЧ/СПИДа среди работников здравоохранения и приступила к ремонту Сухумского центра борьбы со СПИДом. Она будет осуществлять программу ПРООН по обучению работников здравоохранения, которую финансирует Европейская комиссия. Организация “World Vision” распространяла медикаменты в медицинских учреждениях, продолжала оказывать помощь 67 детям в Очамчире, не охваченным школьным образованием, продолжала свою деятельность по предоставлению микрокредитов в Гали и Сухуми и продолжала осуществлять свою учебную программу в области предпринимательства и управления, предназначенную для местного университета, местных неправительственных организаций и районных органов власти. Организация “Première Urgence” продолжала свою деятельность по стимулированию получения доходов в сельском хозяйстве, в том числе занималась распределением пестицидов и агрокомплектов, а также предпринимала усилия по восстановлению общественного и индивидуального жилья в сотрудничестве с организацией «Врачи без границ» и Международным комитетом Красного Креста.

VII. Вопросы поддержки

31. Миссия продолжала свою кампанию по распространению информации в целях профилактики ВИЧ/СПИДа и продолжала применять превентивные меры и проводить политику по обеспечению нулевой терпимости сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. В течение отчетного периода не поступало никаких сообщений о сексуальной эксплуатации, сексуальных надругательствах или сексуальных домогательствах. В настоящее время МООННГ начинает осуществлять информационную кампанию, предназначенную для местного населения, распространяя плакаты среди местного населения и размещая объявления в местных электронных и печатных средствах массовой информации. Миссия продолжала также ремонтировать главные дороги, используемые ее военными наблюдателями для патрулирования зоны конфликта, включая отрезок автомагистрали, соединяющей Сухуми и Гали.

VIII. Финансовые аспекты

32. В своей резолюции 60/273 от 30 июня 2006 года Генеральная Ассамблея ассигновала 34,8 млн. долл. США на содержание МООННГ в период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года. Если Совет Безопасности решит продлить мандат МООННГ после 15 октября 2006 года, стоимость содержания Миссии будет определена Генеральной Ассамблеей.

33. По состоянию на 30 июня 2006 года невыплаченные начисленные взносы на специальный счет для МООННГ составили 13,6 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов для всех миротворческих операций составляла на ту дату 1265 млн. долл. США.

34. По состоянию на 12 сентября 2006 года сумма невыплаченных взносов на содержание техники составляла 142 362 долл. США. Вследствие сложного финансового положения Миссии возмещение расходов на содержание имущества, принадлежащего контингентам, было приостановлено с 1 октября 2004 года и с тех пор не осуществляется в должном объеме.

IX. Замечания

35. Возобновление работы Координационного совета и обмен предложениями между сторонами породили надежды на то, что переговорный процесс получит новый импульс, однако после этого в отношениях между грузинской и абхазской сторонами опять появилась напряженность, в частности, в результате грузинской спецоперации в верхней части Кодорского ущелья. Абхазская сторона поставила под сомнение пользу попыток достичь новых договоренностей в рамках процесса урегулирования, сославшись при этом на то, что правительство Грузии ввело свои военные силы в Кодорское ущелье, несмотря на то, что в рамках Московского соглашения 1994 года оно обязалось вывести их. Абхазские органы власти де-факто настаивают на урегулировании ситуации в Верхних Кодорах в качестве предварительного условия для возобновления диалога. Со своей стороны, правительство Грузии поставило под вопрос использование механизмов урегулирования отношений с властями де-факто как в Абхазии, Грузии, так и в Цхинвальском районе/Южной Осетии: по его мнению, так называемый статус-кво наносит все более значительный ущерб жизненно важным интересам Грузии, стремящейся к восстановлению своей территориальной целостности, а также развитию страны в целом. В этой связи правительство Грузии считает, что нынешние механизмы неэффективны, а сложившееся положение настоятельно требует перестройки процесса урегулирования на основе двух главных принципов — это прямой диалог между двумя сторонами и более широкое международное участие.

36. Эти вопросы касаются некоторых важнейших аспектов процесса урегулирования. Существует опасность того, что и без того напряженная ситуация в отношениях между грузинской и абхазской сторонами станет еще более нестабильной. Поэтому для обеспечения стабильности в этом районе крайне важно, чтобы все стороны проявляли сдержанность и строго соблюдали свои обязательства по Московскому соглашению о прекращении огня и разъединении сил, а также по другим соответствующим документам, подписанным обеими сторонами. Учитывая опыт, накопленный в ходе последних событий в Кодорском ущелье, можно отметить, что особое значение имеет несколько вопросов, а именно: а) готовность обеих сторон предоставлять заблаговременные уведомления и обеспечивать полную транспарентность передвижений военной техники и личного состава вооруженных сил, которые разрешены Московским соглашением; б) меры по обеспечению того, чтобы каналы связи и диалога оставались открытыми; в) договоренность по методам наблюдения в Кодорском ущелье.

37. Последние события в зоне конфликта между грузинской и абхазской сторонами и в Цхинвальском районе/Южной Осетии ярко показывают угрозы, которые продолжают возникать вследствие так называемых «замороженных конфликтов» в Грузии. Нет сомнения в том, что сегодня трудно урегулировать грузинско-абхазский конфликт путем переговоров, поскольку с течением лет по-

зиции обеих сторон по вопросу о политическом статусе еще больше разошлись. Однако нет альтернативы диалогу; угроза применения силы может лишь увеличить существующее недоверие, а возобновление насилия привело бы к самым пагубным последствиям для обеих сторон и для стабильности в этом регионе и за его пределами. Я надеюсь, что Совет Безопасности, Группа друзей Генерального секретаря, которая по-прежнему играет огромную роль, и международное сообщество в целом воспримут неудачи последних трех месяцев как стимул к тому, чтобы объединить свои усилия в поддержку динамичного процесса, способного возродить надежду по обе стороны линии прекращения огня, в том числе среди вынужденных переселенцев на то, что можно будет добиться справедливого и прочного урегулирования мирным путем.

38. События, которые произошли в течение отчетного периода, вновь ярко показали, что присутствие МООННГ абсолютно необходимо для поддержания стабильности в зоне конфликта, для развития практического сотрудничества между сторонами и для содействия прогрессу на пути к мирному урегулированию конфликта. Поэтому я рекомендую продлить мандат МООННГ на дополнительный шестимесячный период — до 15 апреля 2007 года.

39. В заключение я хотел бы выразить мою искреннюю признательность моему бывшему Специальному представителю Хайди Тальявини за ее руководство Миссией, огромные усилия и полную приверженность делу мирного урегулирования. Я хотел бы также приветствовать моего нового Специального представителя Жана Арно и выразить мою признательность ему и всему персоналу МООННГ за их неустанные усилия, предпринимаемые в трудных условиях.

Приложение

Страны, предоставляющие военных наблюдателей и сотрудников полиции (по состоянию на 26 сентября 2006 года)

<i>Страна</i>	<i>Военные наблюдатели</i>
Албания	3
Австрия	2
Бангладеш	7
Хорватия	1
Чешская Республика	5
Дания	5
Египет	5
Франция	3
Германия	11
Греция	5
Венгрия	7
Индонезия	4
Иордания	7
Пакистан	10 ^a
Польша	5
Республика Корея	8
Румыния	2
Российская Федерация	3
Швеция	3
Швейцария	4
Турция	5
Украина	5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6
Соединенные Штаты Америки	2
Уругвай	3
Итого	121

^a Включая Главного военного наблюдателя.

<i>Страна</i>	<i>Сотрудники полиции Организации Объединенных Наций</i>
Германия	4
Гана	1
Польша	2
Российская Федерация	2
Швейцария	3
Итого	12
